

Nummer 237
November 2021



Kropemann info

d'Informationsblat vun der Réidener Gemeng
Bulletin d'information de la commune de Redange/Attert



© Joelle SCHMITT



www.redange.lu

L-8510 REDANGE/ATTERT
38, Grand-rue
Adresse postale: B.P. 8
L- 8501 REDANGE/ATTERT



Inhalt

2	Inhalt
3	Wëssenswertes aus der Gemeng
4	AVIS
5	S.E.A. Beiestack - Recrutement des remplaçantes educat-ifs/ives (F/M)
6-7	Klimakommissioun / Commission pacte climat
8-9	MyEnergy
10-11	Ëmweltberodung Lëtzebuerg
12-14	DemokratieLabo
15	Frënn vum 3. Alter vu Réiden
16	Männerkouer Atertdaul setzt auf Kontinuität
17	Adventsmaart op der Place Bian zu Réiden
18	Op der Schock
19	Par Atertdall Sainte - Claire
20-21	Réiden virun 30 Joer
22	D'Nojemer Musik spillt Theater
23	Club des Jeunes Nojem

Druck/Herausgeber:

Gemeinde Redingen/Attert

Ingrid Brusten, Mouchi Fasbinder, Monique Kuffer, Carlo Nilles, Luc Pauly

Sekretariat & Layout: Philippe Faber & Tracé

Tél.: 23 62 24-1

E-Mail: kropemann@redange.lu

Kropemann-Info erscheint monatlich kostenlos.

Bitte alle Artikel für den «Kropemann-Info» bis

zum **12. des Monats 12 Uhr**
zukommen lassen.

© Copyright 2021



Mir bieden Iech weiderhin esou wäit ewéi méiglech, Är Demarchen iwwer Telefon, E-Mail oder Courrier ze erleedegen.

Kontaktpersonen vun de jeeweilegen Services:

Nous vous recommandons de maintenir, dans la mesure du possible, l'exécution de vos démarches par téléphone, e-mail ou courrier postal.

Veuillez trouver ci-après les coordonnées des différents services:

Accueil téléphonique:

236224-1 / philippe.faber@redange.lu

Secrétariat:

236224-20 / secretariat@redange.lu

Bureau de la population / Etat Civil:

236224-30 / population@redange.lu

Facturation, déchets, chèques-service, déclarations chiens

236224-32 / joelle.schmitt@redange.lu

Recette:

236224-40 / recette@redange.lu

Service technique:

236224-50 / technique@redange.lu

Gemeng Réiden

Öffnungszeiten



**all Dag op vun
8.00 Auer bis 12.00 Auer**

**a Mëttwochs vun
8.00 Auer bis 12.00 Auer a vun
14.00 Auer bis 18.00 Auer**

Containerpark Réiden

Tél: 26 62 09 13

Dënschdes bis Freides

**vun 09.00 Auer bis 11.45 Auer
a vun 13.00 Auer bis 17.00 Auer.**

Samschdes

vun 09.00 Auer bis 16.00 Auer.



Manifestatiounskalenner

November 2021

Den 12. November Kiermes Bal zu Osper

Den 28. November Adventsmaart zu Réiden op der Place Bian bei der Kierch

Offallkalenner

Mëttwoch, den 3. November: Valorlux

Mëttwoch, den 10. November: Hausoffall

Freideg, den 12. November: Biooffall

Méindeg, de 15. November: Alpabeier

Mëttwoch, de 17. November: Valorlux

Mëttwoch, de 24. November: Hausoffall

Freideg, de 26. November: Biooffall

AVIS

URBANISME

Il est porté à la connaissance du public qu'en sa séance du 22 juillet 2021 le conseil communal a adopté le projet d'aménagement particulier portant sur des fonds sis à Reichlange au lieu-dit « Auf der Tonn » présenté par le collège des Bourgmestre et Echevins pour le compte de M. Pol AREND.

Le projet d'aménagement particulier en question a été approuvé par Madame le Ministre de l'Intérieur le 1 octobre 2021, réf. 19078/56C.

Ledit projet est publié et affiché par la présente dans les formes prévues par la loi modifiée du 19 juillet 2004 concernant l'aménagement communal et le développement urbain et en application de l'article 82 de la loi communale modifiée du 13 décembre 1988.

Il est à la disposition du public à la maison communale, où il peut en être pris copie sans déplacement.

Mention du projet d'aménagement particulier et de sa publication sera faite au Mémorial ainsi que dans le bulletin communal distribué périodiquement à tous les ménages.

Redange, le 8 octobre 2021.

Pour le collège des bourgmestre et échevins,
Le Bourgmestre, le Secrétaire,





RECRUTEMENT DES REMPLACANT(E)S EDUCAT- IFS/ IVES (F/M)

Le SEA Beiestack de Redange/Attert recherche des personnes motivées à remplacer occasionnellement dans nos structures Beiestack et Zärenhaus à Redange-sur-Attert, qui reçoivent un contrat de travail pour chaque mission journalière accomplie. Si vous êtes flexibles et disponibles avec les horaires de travail ainsi que motivé(e)s à travailler dans une équipe pédagogique et avec les enfants, alors vous pouvez postuler chez nous.

Missions :

- Effectuer des remplacements occasionnels en soutenant l'équipe pluridisciplinaire lorsqu'une personne est en congé de maladie, en congé ou en formation
- Assurer un accompagnement des enfants, entre 3 à 12 ans, selon les meilleures conditions pédagogiques et sanitaires

Profil :

- Avoir minimum 18 ans
- Être flexible et disponible
- Maîtrise des langues luxembourgeoise, française et allemande
- Être fiable et avoir un esprit d'équipe
- Etudes et/ou expérience(s) dans l'éducation, l'animation ou l'accompagnement d'enfants (est favorable)
- Avoir un contact aisé avec les enfants

Är Klimakommissioun an der Gemeng Réiden/Atert

Nom positive Feedback vum éischte Klimapakt, deem den 31. Dezember 2020 op een Enn gaangen ass, huet d'Gemeng Réiden decidéiert seng Engagementer, fir eise Klima ze schützen, ze verlängeren andeems si de Klimapakt 2.0 ënnerschriwwen huet.



PacteClimat | EUROPEAN
ENERGY
AWARD
Ma commune s'engage pour le climat

Mam Ënnerschreiw vum dëser Konventioun, engagéiert Är Gemeng sech iwwert 10 Joer, also bis den 31. Dezember 2030, aktiv fir de Klima ze agéieren. De Klimapakt 2.0 offrëiert eng grouss Unzuel u Moossnamen déi eisem Land hëllefen seng Klima-Objektiver ze erreechen.

Wat sinn d'Klima-Objektiver vum Land ?

- Reduktioun vu 55% vun de CO2 Emissiounen
- 25% erneierbar Energien
- 40-44% Energieeffizienz

Fir dat ze erreechen, wënschen sech Är Gemeengevertrieder eng enk Kollaboratioun mat **der Klimakommissioun**, déi et dank konstruktiven Echange mat de Bierger, erlabe soll munch Realisatiounen am Sënn vum Klima ëmzesetzen.

Am Kader vun der neier Klimapakt-Konventioun, mécht d'Gemeng een Appell un d'Bierger, déi interesséiert wieren an déi nei Klimakommissioun ze kommen.

Op wat engagéiert een sech an engem Kimateam?

1. Hand an Hand mat de Gemengeresponsabel ze schaffen
2. En aktive Member ze sinn, dee bereet ass seng Zäit ze investéieren, fir déi Aktiounen ëmzesetzen, déi vum Team proposéiert sinn.
3. Owenter un enger Reunioun Deel ze huelen.

Interesséiert ? Da fëllt de Formulaire aus a schéckt e, virum **30. November 2021**, bei Är Gemeng 38, Grand-rue L-8510 Réiden/Atert oder secretariat@redange.lu. Fir all weider Froen, went Iech direkt un eise Klimapaktberoder.

Stéphane Devillet – stephane.devillet@kanton-reiden.lu – Tel : 28344 420
43, Grand-rue – L-8510 Redange/Attert



Numm : Virnumm : Tel/GSM :

Nummer –Strooss : Postleitzuel : Uertschaft :

Email :

Ech géif Member gi beim neie Kimateam vun der Gemeng Réiden/Atert: ☐

Ënnerschrëft :

Datum :



Votre commission concernant le pacte climat dans la commune de Redange/Attert



Fort de l'expérience très positive du premier Pacte climat qui s'est achevé le 31 décembre 2020, la Commune de Redange/Attert a récemment renouvelé son engagement à agir pour la protection du climat en signant la convention du Pacte climat 2.0.

PacteClimat | EUROPEAN
ENERGY AWARD
Ma commune s'engage pour le climat

En signant cette convention, votre commune s'engage pour une période de 10 ans, jusqu'au 31 décembre 2030 à agir activement pour la protection du climat. Le Pacte climat 2.0 définit une large palette de mesures à mettre en œuvre afin de permettre à notre pays d'atteindre ses objectifs climatiques.

Quels sont les objectifs climatiques pour notre pays ?

- Diminution de 50% des émissions de CO2
- 20-25 % d'énergie renouvelable
- 40-44 % d'efficacité énergétique

Pour y parvenir vos représentants communaux souhaitent compter sur une collaboration fructueuse avec la « **Klimakommissioun** » permettant de mener des échanges enrichissants avec la population conduisant à de nombreuses réalisations en faveur de la protection du climat.

A l'occasion de la nouvelle convention du Pacte climat, la Commune lance un appel aux personnes habitant la commune et intéressées pour constituer la nouvelle équipe climat.

A quoi s'engage-t-on en faisant partie de la commission communale concernant le pacte climat ?

1. A travailler main dans la main avec les représentants communaux
2. Être un membre actif prêt à consacrer de son temps libre pour agir dans les actions proposées par l'équipe.
3. Participer aux réunions en soirée.

Intéressés ? Remplissez le formulaire ci-après et transmettez-le avant **le 30 novembre 2021** à votre Commune 38, Grand-rue L-8510 Redange/Attert ou secretariat@redange.lu. N'hésitez pas à contacter notre conseiller climat pour tous renseignements complémentaires que vous souhaiteriez.
Stéphane Devillet – stephane.devillet@kanton-reiden.lu – tél. 28344 420
43, Grand-rue – L-8510 Redange/Attert.



Nom : Prénom : Tél/GSM :

Numéro – Rue : Code Postal : Localité :

Email :

Je souhaite être membre actif de l'équipe climat de la Commune de Redange/Attert : ☐

Signature :

Date :

Und wenn
carboncounter.lu
die CO₂-Emissionen
Ihres nächsten Autos
vergleicht



Réiden



KANTON
REIDEN

...und Ihnen die
Möglichkeit
bietet, in völliger
Transparenz zu
entscheiden.

carboncounter.lu ist ein objektives Online-Tool, das vom MIT Trancik Lab entwickelt wurde in Zusammenarbeit mit myenergy für die luxemburgische Version. Es ermöglicht Ihnen, den CO₂-Ausstoß der Mehrheit der Fahrzeuge, die momentan auf dem luxemburgischen Markt erhältlich sind, zu vergleichen.

Darüber hinaus analysiert das Tool den gesamten Lebenszyklus des Fahrzeugs. Dabei werden neben den Kosten auch die Auswirkungen der Herstellung, der Anschaffung, der Wartung, des Kraftstoffs, der Steuern, der Batterieproduktion usw. berücksichtigt. Der Benutzer kann seine Suche konfigurieren, indem er verschiedene Filter oder Parameter aktiviert, u. a. in Bezug auf Motorwahl, Fahrzeugtyp, Fahrstil und Verbrauch. Das Tool erlaubt auch einen Vergleich mit konventionellen Verbrennungsmotoren. Die Daten stammen aus einer einzigen, zuverlässigen und vergleichbaren Quelle (SNCA).

Die Beratung bleibt neutral und objektiv. Es zeichnet sich jedoch ab, dass die Elektromobilität als effiziente Alternative für den Individualverkehr gilt, sowohl im Hinblick auf die CO₂-Emissionen als auch bezüglich der Gesamtkosten. Der Staat gewährt diesbezüglich Prämien für den Kauf eines neuen Elektrofahrzeuges sowie für private Ladestationen.

Die Prämien können bei der Umweltverwaltung beantragt werden:

- Prämie von 8.000 € für ein neues 100% elektrisch betriebenes Auto mit einem Verbrauch von maximal 18 kWh/h
- Prämie von 3.000 € für ein neues 100% elektrisch betriebenes Auto mit einem Verbrauch über 18 kWh/h
- 1.500 € Prämie für einen neuen Plug-in-Hybrid-Pkw / Nutzfahrzeug (≤ 50 g CO₂ / km)
- Prämie bis zu 1.000 € beim Erwerb eines leichten Elektrofahrzeuges (z. B. Scooter).

Weitere Informationen zu staatlichen Prämien finden Sie auf cleverprimes.lu.

Gerne können Sie sich von einem Berater auf energieatelier.lu oder über die Energie-InfoLine T 28 33 44 kostenlos beraten lassen.

Zusätzliche Details finden Sie unter carboncounter.lu.

Neutrale und
kostenlose Beratung



energieatelier.lu



28 33 44



Co-funded by
the European Union



myenergy
Luxembourg



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Énergie et de
l'Environnement du Grand-Duché



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat
et du Développement durable



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère du Logement

Et si carboncounter.lu vous permettait de comparer les émissions de CO₂ de votre prochaine voiture



Réiden



KANTON
REIDEN

...et de choisir en toute transparence.

carboncounter.lu est un outil en ligne objectif, mis en place par le MIT Trancik Lab en collaboration avec myenergy pour sa version luxembourgeoise. Il permet de comparer, entre autres, les émissions de CO₂ d'une large gamme de véhicules actuellement disponibles sur le marché luxembourgeois.

L'outil va plus loin en analysant et en comparant l'intégralité du cycle économique du véhicule, tenant compte des coûts de fabrication, de ses coûts de vie, de maintenance, d'achat, de carburant, de taxes, de production des batteries, etc. L'utilisateur peut dès lors configurer sa recherche en définissant certains paramètres, notamment ceux relatifs au choix de la motorisation, au type de véhicule, à son style de conduite ou encore à sa consommation.

L'outil permet également une comparaison des moteurs à combustion classiques. Les données émanent d'une source unique, fiable et comparable (SNCA).

Le conseil reste neutre et objectif. Il s'avère cependant que les résultats fournis par l'outil positionnent l'électromobilité comme une alternative efficace et efficiente en matière de transport individuel. En ce qui concerne les émissions de CO₂, bien sûr, mais aussi, en matière de coûts. L'État accorde en outre des primes à l'achat d'un véhicule électrique ainsi que pour les bornes de charge privées.

Les primes peuvent être demandées auprès de l'Administration de l'environnement :

- prime de 8.000 € pour une voiture neuve 100 % électrique dont la consommation électrique est inférieure ou égale à 18 kWh/h
- prime de 3.000 € pour une voiture neuve 100 % électrique dont la consommation électrique est supérieure à 18 kWh/h
- prime de 1.500 € pour une voiture / camionnette neuve de type plug-in hybride (≤ 50 g de CO₂ / km)
- prime jusqu'à 1.000 € pour un véhicule neuf 100 % électrique léger (par exemple : scooter).

Retrouvez plus d'information sur les primes étatiques sur cleverprimes.lu.

Vous pouvez vous faire accompagner dans votre démarche par un conseiller sur energieatelier.lu ou via la Energie-Infoline T 28 33 44.

Pour découvrir l'outil en détail, rendez-vous sur carboncounter.lu.

Conseil neutre et gratuit

 energieatelier.lu

 28 33 44



Co-funded by
the European Union



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Énergie et de
l'Environnement du Nord



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat
et du Développement durable



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère du Logement

De Stomp ass net d'Enn vun der Zigarette. FIR D'NATUR ASS E JUST DEN UFANK VUM PROBLEM.

2/3 landen op der Strooss, um Trottoir oder am Waasser!

E kleng Reen geet duer, fir déi **gëfteg** Stoffen an eis Biedem a Flëss ze bréngen.

De Filter ass aus **Plastik** dee sech nëmme ganz lues (an net komplett) an der Natur zersetzt.

D'Stëmp kënne vu wëllen **Déiere** giess ginn an zum Leiden / Doud féieren.



Zigarettestëmp sinn deen Offall, deen am heefegsten an der Natur ewechgehet gëtt.

Si gehéieren net op de Buedem, mee an den **Äschebecher** / an d'**Poubelle**!



RESPEKT.
OUNI FILTER.



Le mégot n'est pas la fin de la cigarette.

POUR LA NATURE, IL N'EST QUE LE DÉBUT DES ENNUIS.

2/3 finissent sur la route, le trottoir ou dans les cours d'eau!

Une petite pluie suffit à lessiver les produits **toxiques** vers nos sols et nos rivières.

Le filtre est en **plastique**, dont la dégradation dans la nature est très lente et incomplète.

Les mégots ingérés par des **animaux** peuvent être douloureux / mortels.



Le mégot de cigarette est le déchet le plus souvent jeté dans la nature.

Sa place n'est pas sur le sol, mais dans le **cendrier** ou la **poubelle**!



**RESPECT.
SANS FILTRE.**



DemokraWAT??

**DEMOKRATIE
ERFUERSCHEN**



Den
DemokratieLabo

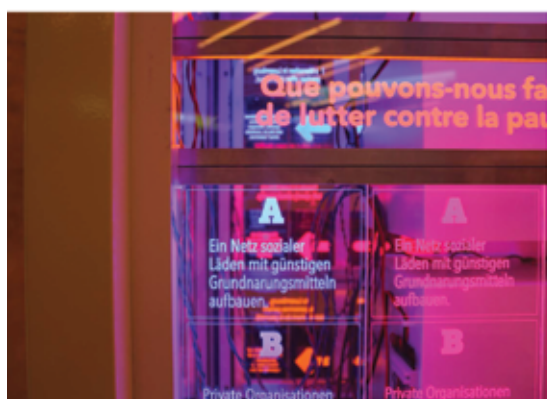
vum 08/11/21 bis de 18/12/21

am Atert Lycée Réiden

**an Zesummenaarbecht mat de Gemengen
Préizerdaul a Réiden un der Atert**

Den DemokratieLabo

L'exposition interactive, autoguidée et multilingue sur la démocratie et la société au Luxembourg.



Comme un vrai laboratoire, le *Demokratie-Labo* vous invite à découvrir et à expérimen-
ter.

L'objet y observé est la démocratie. Comme dans un laboratoire, on recherche, teste et examine. Il n'existe pas de démocratie finale, c'est un processus qui vit de la diversité des opinions et qui n'est jamais terminé.

«Explorez,
découvrez,
regardez
bien, soyez
curieux et
allez au
fond des
choses!»



Atert-Lycée Réiden

1 Rue du Lycée, 8508 Redange/Attert



du 8. 11. jusqu'au 18. 12. 2021

grand public : les samedis de 8h00 à 16h00

groupes : sur demande, le soir en semaine



pour tout le monde de 12 à 99 ans



langues: allemand, anglais, français

Le *DemokratieLabo* est une exposition itinérante et peut être réservée par des écoles secondaires, des communes, des institutions culturelles et des associations. Retrouvez notre matériel supplémentaire, les ateliers et de plus amples informations sous www.demokratielabo.lu.

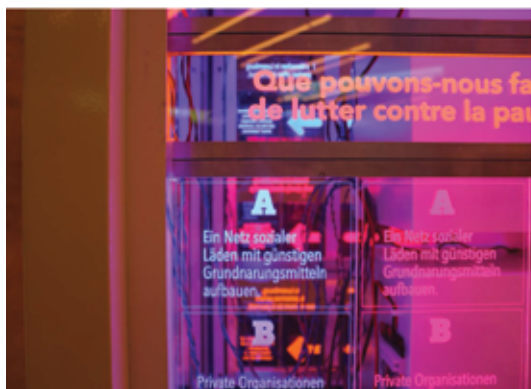


une exposition
du Zentrum fir
politesch Bildung
www.zpb.lu



Den DemokratieLabo

*Déi interaktiv, auto-guidéiert a méisproocheg Ausstellung
iwwer d'Demokratie an d'Gesellschaft a Lëtzebuerg.*



Wéi an engem richtegen Labo, invitéiert Den DemokratieLabo Iech Neies ze entdecken an ze erfuerschen.

An dëser Ausstellung kann een d'Demokratie op eng spilleresch Aart a Weis erfuerschen, testen an ënnersichen. Eng „fäerdeg“ Demokratie gëtt et net, et ass e Prozess, dee vun ënnerschiddleche Meenunge leeft an ni ofgeschloss ass.

„Entdeckt,
sidd virwët-
zeg, kuckt
ganz genee
a gitt
de Saachen
op de Fong!“

 **Atert-Lycée Réiden**
1 Rue du Lycée, 8508 Réiden op der Atert

 **vum 8. 11. bis den 18. 12. 2021**
Grand public: Samschdegs vun 8-16 Auer
Gruppen: op Ufro owes an der Woch

 **fir jidderee vun 12 bis 99 Joer**

 **Sproochen:** Däitsch, Englesch, Franséisch

**Den DemokratieLabo ass eng Wanderausstellung a ka vu Lycéeën,
Gemengen, kulturellen Institutionen an Associatiounen ausgeléint ginn.
Fannt eist Zousazmaterial, begleetend Workshops a weider Informatiounen
op www.demokratielabo.lu.**



eng Ausstellung
vum Zentrum fir
politesch Bildung
www.zpb.lu



Frënn vum 3. Alter vu Réiden

*Léif Memberen,
Léif Lieser vum Kropemann*

Wéinst de sanitäre Virschreften huet eise Veräin näischt méi organiséiere kënnen zënter Dezember 2019.

Eise Comité huet beschloss, och fir d'Joer 2021, keng Aktivitéiten ze organiséieren an d'Joer 2022 ofzewaarden an dann ze kucken wéi d'Situatioun ausgesäit.

De Comité ass nit gewëllt de Veräin schlofen ze loossen, mä fir rëm aktiv ze ginn, muss d'gesondheetlecht Ëmfeld klappen a virun allem musse nei jonk, dynamesch Leit an de Comité kommen, well mat der aktueller Equipe et äis onméiglech ass, d'Aarbecht vun eisen Organisatiounen ze meeschten.

Solle mer müssen eis flott Aktivitéiten, Ausflich, Chrëschiessen, Porte Ouverten astellen?

Soll et haut net méiglech sinn, Leit ze fannen, déi de Kontakt mat eelere Leit net scheien an hinne Freed wëlle maachen?

Solle mer haut an eiser moderner Welt, keng Leit fannen, déi d'Aarbecht vun eise Virgänger am Club wëlle viru féieren?

Et wär traureg an och schummens wäert.

Waart net, huet Kontakt op mat engem Member vum Comité a mellst iech. Mir kinnten esou schonn dëst Joer 2022 virbereeden.

Iech all, Memberen a Lieser vum Kropemann, nach eng schéin Zäit a virun allem, eng gutt Gesondheet.

De Comité





Jubiläumsgalakonzert für Anfang April 2022 geplant.

Pandemiebedingt und nach fast einem Jahr ohne jegliche Aktivitäten waren die Vorstandsmitglieder des „Männerkouer Atertdaul“ neulich im Festsaal von Niederpallen sehr gespannt, wieviel aktive Sänger nach dieser langen Zeit an der diesjährigen Jahreshauptversammlung präsentieren würden und noch Interesse zeigten weiterhin im Männerchor, aktiv dabei zu sein. Ganz erfreut zeigte sich Chor-Präsident Marc Sauber in seiner Willkommensansprache dann für die Präsenz der fast komplett erschienen Mitglieder. Im Anschluss an eine Minute der Stille, wo ganz besonders an den verstorbenen Sänger Jean Faltz erinnert wurde, zollte der Vorsitzende, Respekt und Anerkennung an alle Vereinsmitglieder die während des vergangenen Jahres ohne jegliche Aktivitäten, ihre Treue zum Männerchor, trotzdem voll und ganz zum Ausdruck brachten. Man zeige sich in naher Zukunft schon ganz zuversichtlich sich den Gesangproben zu widmen um die Stimmen wieder auf Vordermann zu bringen. Aus dem Aktivitätsbericht von Sekretärin Marie-Anne Kugener-Goethals ging hervor, dass das Jahr 2019 mit zehn Aktivitäten und Ausgängen, darunter die gut besuchten Galaabende in Folscheid, gut gefüllt war. Jedoch mussten im Jahr 2020 außer den vier Vorstandssitzungen, pandemiebedingt alle geplanten Aktivitäten abgesagt werden. Finanzverwalter Paul Mehlen legte gleich zwei detaillierte Kassenberichte

vor, die auch als einwandfrei bestätigt wurden. Nach der problemlosen Entlastung des Vorstandes, zeigte sich Bürgermeister Henri Gerekens sehr begeistert vom Männerchor aus dem Atertdaul mit all ihren Auftritten trotz der sehr schwierigen Zeit was trotzdem stets auch eine Bereicherung im Kulturleben des Redinger Kantons darstellt. Nach seiner Zusage zur weiteren Unterstützung und der Hoffnung auf eine hoffnungsvolle und erfolgreiche Zukunft, bestätigte Dirigentin Adriana Mitù ihre Zufriedenheit und freute sich schon im Vorfeld den Männerchor auch in Zukunft auch weiterleiten zu dürfen. Auch Caroline Plekkepoel wird dem Chor in Zukunft als Pianistin weiterhin zur Seite stehen. Ferner gab Präsident Marc Sauber bekannt, dass der „Männerkouer Atertdaul“ sein 25. Vereinsjubiläum im Kader des Galakonzertes am 1. und 2. April 2022 in Folscheid in Zusammenarbeit mit dem Männerchor aus Böwingen/Attert auch gebührend feiern wird. Der Abschluss der Versammlung bildete die Ehrung verschiedener Sänger anlässlich ihres Wiegenfestes. Mit einem „Happy Birthday“ wurden folgende Jubilare, geehrt: Nicolas Meis (80 Jahre). Jim Reding und Tid Schroeder (85). Ferd Peschon (85) der dieser Versammlung nicht beiwohnen konnte, wurde ebenfalls gratuliert. Der 23-köpfigen Sängerschar gehören folgende Vorstandsmitglieder an: Marc Sauber (Präsident); Romain Mersch (Vizepräsident); Finanzverwalter: Paul Mehlen. Beisitzende Mitglieder sind: Marco Kugener, Carlo Lampertz und Edy Loesch. Als Kassenrevisoren bleiben Julien Birkel und Charles Reiser weiterhin im Amt. (CR) (FOTO: Charles Reiser)



28. November vun 11:00 bis 20:00 Auer

Op der Place Bian zu Réiden virun der Kierch

Workshop vir d'hanner: Adventskränz bastelen
+ weider flott Stänn

Vir Iessen a Gedrénks ass beschtens gesuergt

Org. Jugendkommissioun Réiden





Winter Deeg

22.-27.11.2021

Adventskränz
ab dem 22.11.
Keramik
Käerzen
Arrangementen
a Spezialitéiten
aus eiser Kichen.

22. / 23.11.: 8-12 / 13-17⁰⁰
24. / 25.11.: 8-12 / 13-18⁰⁰
26.11.: 8-12 / 13-20⁰⁰
27.11.: 8-12⁰⁰

Op der Schock – Servicer fir Mënsche mat enger geeschteger Behënnerung
34A, route de Reichlange, L-8508 Redange / Attert
Tel.: 26 62 18 81 / info@ods.lu **opderschock.lu**

© 005 2021 / © Design by mowall Creative Agency - www.mowall.com

    find us on FACEBOOK   Zesumme
gi mir méi wäit

Par Atertdall Sainte - Claire



Par ATERTDALL Sainte-CLAIRE

Kierchen:

Beckerich, Bettborn, Buschrodt, Colpach, Dellen, Ell, Elvange, Everlange, Grevels, Grosbous, Heispelt, Huttange, Kahlenberg, Kuborn, Lannen, Levelange, Michelbouch, Nagem, Niederpallen, Noerdange, Oberpallen, Osperm, Petit-Nobressart, Redange, Reichlange, Rindschleiden, Rippweiler, Roodt, Schandel, Schweich, Useldange, Vichten, Wahl

Gemengen:

Biekerech, Ell, Groussbus, Réiden, Préizerdaul, Useldeng, Vichten, Wahl

CENTRE PAROISSIAL:

Tél.: 23 62 10 53

Adresse: 40, Grand'rue L- 8510 Redange-Attert

E-Mail: atertdall@cathol.lu

Site: <https://cathol.lu/atertdall>

KONTOSNUMMER:

BCEELULL LU57 0019 5055 9545 4000 / Kierchefong – Par Atertdall CGP08

ÉQUIPE PASTORALE:

Père Jean-Jacques FLAMMANG SCJ, curé-modérateur Tél : 661 746 852 jjf@scj.lu

Père Mathieu JANSSEN M.O., curé

Abbé Vincent T, subsidiaire

Joke de KROON, c. pastorale & catéchète Tel. 691 497 273 joke.dekroon@cathol.lu

Michèle ASSERAY, secrétaire Tel : 23 62 10 53 / atertdall@cathol.lu

MASSBESTELLUNGEN / COMMANDE DE MESSES: Tel: 23 62 10 53 / atertdall@cathol.lu

KRANKEN- & ALTENPASTORAL / PASTORALE DES MALADES & PERSONNES AGÉES:

Marie-Claire Rasqué tél. 23 62 07 20 / 621 618 855

NOUT-TELEFON BEGRIEFNISPASTORAL / TÉLÉPHONE D'URGENCE

EQUIPE DES FUNÉRAILLES tél. 621 686 102

Op Allerhelljen an Allerséilen gedenke mer eise Verstuerwenen Gottesdénsgchter a Griewerseenung an der Gemeng Réiden:

Zu Nidderpallen op dem Kierfecht, de 24.10.2021, um 15.30 Auer: Griewerseenung

Zu Réiden an der Kierch, den 31.10.2021, um 18.30 Auer: Mass

Zu Réiden op dem Kierfecht, den 2.11.2021, um 11.00 Auer: Griewerseenung

Zu Nojem op dem Kierfecht, den 2.11.2021, um 14.30 Auer: Griewerseenung

Zu Lannen op dem Kierfecht, den 2.11.2021, um 15.00 Auer: Griewerseenung

Zu Osper op dem Kierfecht, de 7.11.2021, um 11.00 Auer: Griewerseenung

An der Par Atertdall Sainte-Claire, zu Useldeng, an der Kierch organiséiert d'Associatioun
«Kierch am Duerf» eng interessant Konferenz: >> *ënnert dem Covidcheck Regime !* <<

NIGHT OF THE SAINTS

**den 2. November 2021
um 19:30 an der Kierch zu Useldeng**

(den Entrée ass fräi)

Mir invitéieren am Kader vun eiser „Night of the Saints“ op en interessante Virtrag mat folgenden Invitéen:

Dr. Ben Thill mam Thema: "Begleedung um Enn vum Liewen"

Simone Thill-Claus (Trauerwee Asbl) mam Thema: "Kanner an Trauer"

Uschléissend fräien Austausch

Eine neue Fahne für die Musikgesellschaft aus Redingen

Jean Nehrenhausen

Die Feier vom 15. September 1991

Neben den in periodischen Abständen begangenen Gründungsjubiläen zählen Fahnenweihen zu den ganz besonderen, großen Festen im Leben einer Dorfvereinigung. Dies sollte sich am 15. September letztthin, bei Gelegenheit der Einweihung einer neuen Fahne für die Redinger Musikgesellschaft, erneut auf eklatante Weise bewahrheiten.



In festlichem Geleit wird die Fahne zur Kirche getragen.

den. Von hier aus ging es in feierlichem Geleit zur Pfarrkirche. Den Anfang des Festumzuges bildete eine Gruppe von sechs Ehrenjungfern, welche die neue Fahne einhertrugen. Diese war zusammengerollt und wurde beidseitig mit rot-weiß-blauen Bändchen festgehalten. Im Anschluß folgten die Redinger Musikgesellschaft, die Patinnen und Paten sowie die Schaulustigen, die am Sammelplatz eingetroffen waren.

Während des anschließenden feierlichen Hochamtes erläuterte Pfarrer René Jungels in



Pfarrer Jungels bei der Einsegnung der Fahne.

einer überzeugenden Predigt den kirchlichen Symbolgehalt von Fahnen. Danach fand die eigentliche Einsegnungszeremonie statt.

Nach dem Meßdienst spielte sich der weitere Verlauf der Feier auf dem Kirchvorplatz ab. Blumen wurden am Kriegerdenkmal niedergelegt, während die Musikgesellschaft die „Sonnerie aux Morts“ abspielte.

Vom Kiosk aus, der sich einmal mehr als ideale Ehrentribüne bewährte, wandte sich Präsident John Wersant an die Versammelten. Unter den Ehrengästen befanden sich unter anderem Roger Diederich und Henri Schumacher, Präsident respektiv Generalsekretär der UGDA, sowie Camille Leick, Regionalvertreter der UGDA und Deputierter Emile Cämes. Der Redner gab einen Überblick über die Entstehungsgeschichte der Redinger Musikgesellschaft und bedankte sich bei allen, die ihren finanziellen und moralischen Teil zum Gelingen der Feier beigetragen hatten.

Eine besondere Anerkennung erteilte der französische Künstler Christian Weiter, der



Die Chorale Ste-Cécile sorgt für ein feierliches Hochamt. An der Orgel wird sie meisterhaft von dem jungen Redinger Organisten Daniel Reding begleitet.



Präsident John Wersant bei seiner Ansprache auf dem Kiosk. Im Vordergrund die Ehrenjungfern (v. l. n. r.) Marguy Kohnen, Carole Schaus, Sandy Schneider, Claude Fasbinder, Fabienne Wagner und Jeanny Brismée.

den Entwurf zur neuen Fahne unentgeltlich zur Verfügung gestellt hatte. Weiter kannte Redingen aus seiner Jugendzeit, da er hier des öfteren bei Verwandten seine Ferien verbrachte. Durch Marguerite Bintz, die Tochter des früheren Redinger Lehrers Pierre Bintz, die heute in Eschdorf lebt und eine kleine Kusine des Künstlers ist, war der Kontakt zu Christian Weiter hergestellt worden. Dieser selbst betrachtete es, eigenen Worten zufolge, als eine Ehre, unserem Dorfe, an dem zahlreiche seiner Jugenderinnerungen hingen, einen solchen Dienst erweisen zu können.

Es sei mir hier erlaubt, den Erläuterungen des Redners einige zusätzliche Bemerkungen anzufügen. Obschon das Jahr 1852 aus praktischen Gründen als das allgemein anerkannte, offizielle Gründungsdatum der Musikgesellschaft angesehen wird, entspricht dieses im



Ein Blick auf die Ehrengäste. Neben Marguerite Bintz (mit Blumenstrauß) erkennt man den Künstler Christian Weiter.



Stolz präsentiert sich der 81jährige Fähnrich Leopold Welsch mit der neuen Fahne. Der originelle, moderne Entwurf zeigt die hl. Cäcilia, die christliche Schutzheilige der Musik, welche ganz speziell auch als Patronin der Redinger Musikgesellschaft gilt. Sie ist in schwebender, engelhafter Position dargestellt und führt eine Leier (Lyra) mit sich. Fast wäre man geneigt, hier eine antike Symbolgestalt der griechischen Mythologie zu erkennen, wie etwa Erato, die Muse der Lyrik, d. h. der musikalisch-erotischen Dichtung, die ebenfalls eine Leier als Attribut hatte. Heiligenschein und Sterne, welche die Frauengestalt umgeben, lassen aber eindeutig auf eine christliche Heilige schließen. Des weiteren hat der Künstler den Namen „Ste-Cécile“ direkt neben der Heiligenfigur aufgetragen, so daß diese durch die offizielle Bezeichnung unserer Musikgesellschaft zusätzlich nominativ erwähnt wird.

Die Botschaft, welche der Künstler in seinem Entwurf mitteilen wollte, ist doppelter Natur und unschwer zu erfassen: 1) Die Musik steht unter dem persönlichen Schutz der hl. Cäcilia. Hierauf deutet der Heiligenschein als typisches christliches Schutzsymbol, aber auch die Tatsache, daß die Heilige mit einem schützenden Griff die Leier

mit verschränkten Armen fest an sich drückt. 2) Der Musik ist eine glorreiche Zukunft vorbehalten. Dieser optimistische Gedanke wird dadurch verdeutlicht, daß die hl. Cäcilia in einer diagonalen Position dargestellt ist. Diese Position weist eine doppelte Richtung an: nach vorne und nach oben, wodurch die Idee des Fortschritts und des Aufwärtstrebens stark hervorgehoben wird. Wem diese symbolische Andeutung entgangen wäre, dem verhilft der Künstler durch zwei weitere Zeichen zum Verständnis seiner erhabenen Botschaft. Das unten rechts angedeutete Ehrenpodium mit drei Stufen ist ein Symbol des Erfolges und des Ruhmes; der grüne Zweig, der sich diskret quer durch das Bild lagert, weist sinnbildhaft auf das Gedeihen und das Leben hin. Die gesamte Aufschrift auf dieser künstlerisch sehr gelungenen Seite lautet folgendermaßen: Harmonie Ste-Cécile, Redange, 1852-1991. Auf der Rückseite ist das Redinger Gemeindegewappen abgebildet. Die Fahne, die aus bester Seide hergestellt wurde und somit wesentlich leichter ist als die vorherige, entstand bei der Firma Bernard-Kauffman in Luxemburg. Den Entwurf lieferte der französische Maler und Bildhauer Christian Weiter, der in Paris lebt und in der Bourgogne ein größeres Atelier besitzt.

33

D'Nojemer Musik invitéiert:

THEATER

2021

zu NOJEM



De Plogeesch

Freides, 3. Dezember
Rido: 20:15

Samschdes, 4. Dezember
Rido: 20:15

Sonndes, 5. Dezember
Rido: 17:00

Mëttnoch, 8. Dezember
Rido: 20:15

Freideg, 10. Dezember
Rido: 20:15

Samschdeg, 11. Dezember
Rido: 20:15

Sonndeg, 12. Dezember
Rido: 17:00

 Foto: Caro Photography

Et spillen:
Rom Graas, Marc Peller,
Renée Peller-Kirchen,
Simone Schneider-Piette,
Tim Seil, Yves Wantz

Flüsterkëscht:
Claude Kneip,
Sylvie Faber-Martin

Reservatioun beim
Marie-Jeanne Wantz:
Tel. 23 62 94 24 oder
mail: marijan@pt.lu

Licht an Toun:
Claude Schaus
Maquillage:
Coiffure Martine

Entrée: 10 €
Kanner (<12): 6 €
Regie: Lucie Schneider-Hengen
Regie-Assistenz: Mike Schneider



Freides, den 12.11

Kiermes Bal

zu Osper

DJ MILLES!



Entrée just mat Ticket 5€

